



Distr.
GENERAL

A/53/974
26 May 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 64 повестки дня
ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ -
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НАСИЛЬСТВЕННОЙ
ДЕЗИНТЕГРАЦИИ ГОСУДАРСТВ

Письмо Постоянного представителя Венесуэлы при Организации
Объединенных Наций от 25 мая 1999 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст сообщения для печати, распространенного заместителями министров иностранных дел Венесуэлы и Российской Федерации по случаю официального визита в Москву заместителя министра иностранных дел Венесуэлы посла Хорхе Валеро, который состоялся 13-14 мая 1999 года (см. приложение).

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 64 повестки дня.

Игнасио АРКАЙЯ
Посол

Приложение

Сообщение для печати, распространенное заместителями министров
иностраннных дел Венесуэлы и Российской Федерации в Москве
14 мая 1999 года

14 мая заместитель министра иностранных дел Российской Федерации Георгий Энверович Мамедов и заместитель министра иностранных дел Венесуэлы Хорхе Валеро Брисеньо провели в Москве российско-венесуэльские политические консультации.

Состоялся углубленный обмен мнениями по широкому кругу международных проблем. Констатирована близость или совпадение позиций двух стран по вопросам поддержания мира, глобальной и региональной безопасности. Стороны высказались за углубление политического взаимодействия на мировой арене, что в полной мере отражает стремление обоих государств к построению многополярного миропорядка.

Особое внимание уделено ситуации на Балканах, предпринимаемым Россией усилиям по переводу под эгидой Организации Объединенных Наций урегулирования косовского конфликта в политическое русло. Российская сторона с удовлетворением отметила стремление Венесуэлы к поиску справедливого урегулирования путем переговоров вооруженного конфликта на Балканах на основе уважения территориальной целостности государств, прав человека всех этнических групп и национальных меньшинств в этом регионе. Венесуэла, в свою очередь, дала высокую оценку позиции Российской Федерации, направленной на мирное урегулирование этого конфликта. Обе стороны подтвердили обоюдную приверженность принципам Организации Объединенных Наций и поддержку всем шагам, которые эта высшая международная инстанция осуществляет в целях восстановления мира. В данном контексте стороны приветствовали идущие в этом направлении новые инициативы, выдвинутые Генеральным секретарем Кофи Аннаном.

Участники переговоров с оптимизмом оценили перспективы дальнейшего расширения двусторонних политических, торгово-экономических, научно-технических и культурных связей. Были проанализированы, в частности, возможности наращивания взаимодействия двух стран в энергетической отрасли, где у России и Венесуэлы имеется значительный потенциал для взаимовыгодного сотрудничества. Достигнута договоренность об обмене во взаимоприемлемые сроки торгово-экономическими делегациями с участием представителей государственного и частного секторов.

В заключение было выражено удовлетворение прогрессом, достигнутым в ходе подготовки к подписанию важных соглашений в области туризма, сотрудничества в борьбе против незаконного оборота и использования наркотических средств и психотропных веществ, а также в сфере сотрудничества и взаимопомощи в борьбе с незаконными финансовыми операциями. Стороны высказались в пользу дальнейшего углубления диалога по темам, представляющим взаимный интерес, и доведения его до уровня глав внешнеполитических ведомств Российской Федерации и Венесуэлы, для чего оба министра проведут встречу во время предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Консультации прошли в деловой, конструктивной и дружественной атмосфере.
